

2020年5月18日

各位家長：

本信是想跟進上星期給大家發的信，那封信內容有關紐約市和其他地方的兒童身上所出現的新健康問題，以下的鏈接是健康及心理衛生局（紐約市健康局）的事實清單，提供更多詳細的資訊。

根據紐約市健康局的要求，這個疾病的英文名稱已經重新命名為 **Multisystem Inflammatory Syndrome in Children**（簡稱 **MIS-C**，中文譯名：兒童多系統炎症反應綜合症），英文前稱 **Pediatric Multi-System Inflammatory Syndrome**，簡稱 **PMIS**，中文譯名：兒童多系統炎症反應綜合症）。這個疾病很罕見，但卻對生命造成威脅，因此，知道徵兆和症狀是很重要的。

紐約市健康局的**[事實清單](#)**（只有英文版）傳達了有關這個併發症、其症狀、幾時需要醫療幫助、治療和預防步驟的新資訊。因為兒童多系統炎症反應綜合症與新型冠狀病毒肺炎（COVID-19）有關聯，繼續讓您的子女避免接觸新型冠狀病毒肺炎仍然非常重要。

在此提醒大家，各家庭應該幫助子女明白遵從各種預防措施的重要性，並確保子女遵從這些指令：

- 根據第 202.17 號紐約州行政命令（NYS Executive Order 202.17），**所有年滿兩歲且在沒有醫療問題情況下可以忍受戴上遮蓋口鼻東西的人士**，在離開住所後，如果無法與他人保持實際距離，**必須在離開住所後戴上遮蓋口鼻的東西**。全市五個行政區的教育局膳食中心（Meal Hub）都有免費的口罩派發，您可以上網瀏覽**[教育局網站](#)**，找一個離您近的膳食中心。
- 就算是戴上了遮蓋口鼻的東西，與他人保持實際距離和良好的衛生習慣仍然非常重要。
- 在離開住所後，大人和孩子之間，自己與其他入之間，都**必須儘可能保持至少 6 英尺的距離**。
- 家長應該提醒子女保持雙手衛生是良好習慣的重要性，並且應該幫助子女，確保他們經常洗手。

保障我們社區各人的健康和 safety 仍然是我們的首要任務，我們將繼續採取所有適當的措施，以保障學生及其家人、職員的安全。請隨時上網瀏覽 nyc.gov/health，查看有關 MIS-C 的最新資訊，如有任何疑問，請隨時撥打 311。

誠致敬意！



卡蘭扎（Richard A. Carranza）
紐約市教育局
教育總監